



prépa

Langues vivantes 1

Options Scientifique,
Économique, Technologique

● **Jeudi 21 avril 2016 de 14h00 à 17h00**

Durée : 3 heures

Candidats bénéficiant de la mesure « Tiers-temps » :
14h20 – 18h20

La partie 3 de l'épreuve est au choix du candidat :

Allemand	Page 2
Anglais	Page 3
Espagnol	Page 4

CONSIGNES

Aucun document n'est permis.

La composition dans une autre langue que celle pour laquelle le candidat s'est inscrit n'est pas autorisée.

Conformément au règlement du concours, l'usage d'appareils communicants ou connectés est formellement interdit durant l'épreuve.

Ce document est la propriété d'ECRICOME, vous devez le restituer aux examinateurs à la fin de la session ou le laisser sur table selon la consigne donnée dans votre centre d'écrits.

ALLEMAND

1 - VERSION

Freiwilligendienst

Freiwilligendienste sind eine tolle Sache. Man entdeckt fremde Kulturen. Man lernt eine neue Sprache. Man hilft in einem gemeinnützigen Projekt und unterstützt so Menschen und Umwelt. So oder ähnlich wird man es in den Prospekten verschiedenster Organisationen lesen können. Freiwilligendienste sind im Trend. Mittlerweile ist es nicht mehr etwas Besonderes, Auslandserfahrungen zu sammeln. Aber hier ist das Ziel, die Welt zu verbessern.

Afrika, Südamerika, Südostasien – jetzt kann man fast überall Freiwilligendienste ableisten, ob für ein Jahr oder nur für ein paar Wochen. Der deutsche Veranstalter praktikawelten.de bietet zum Beispiel Tierschutzprojekte und Sozialarbeit mit Kindern an. Man könne durch seine Arbeit nicht nur die unzureichende staatliche Sozialpolitik ergänzen, sondern dabei auch noch richtig viel Spaß haben und unvergessliche Erlebnisse sammeln. Versprochen wird: „Sei mehr als ein Tourist“.

Die Wahrheit ist: Keiner handelt aus purem Altruismus. In erster Linie macht man den Freiwilligendienst doch auch für sich selbst: Man sammelt beeindruckende Erfahrungen. Man bekommt Chancen, die man zu Hause nicht gehabt hätte. Man wird selbstständiger und kehrt vielleicht reifer nach Hause zurück. Natürlich hat man auch seinen Lebenslauf im Kopf, denn jeder weiß ja, dass sich Auslandsaufenthalte in Bewerbungen gut machen. Außerdem helfen solche Erfahrungen, Stereotype abzubauen und die anderen Kulturen näher und interessanter zu machen. Niemand kommt als Mutter Theresa zurück, aber jeder ist immerhin um einige Erfahrungen reicher.

Nach : Lena Apke, **Tagesspiegel**, 14. Oktober 2015

2 - THÈME

Maire de Friedland, une jolie petite commune située au nord de Berlin, près de la mer Baltique, Wilfried Block constate que sa commune se dépeuple et que ses habitants vieillissent. « Au moment de la Réunification, il y avait plus de 8000 habitants, aujourd’hui nous ne sommes plus que 5500. Et chaque année, il y a 55 décès de plus que de naissances », déplore le maire. Pour y remédier, le maire a une solution : accueillir des réfugiés. A l’heure où les responsables politiques cherchent désespérément des logements pour accueillir les très nombreux demandeurs d’asile qui devraient arriver cette année, Wilfried Block fait partie des quelques élus locaux (1) qui demandent plus de réfugiés pour compenser le déclin démographique de leur commune. « Nous en accueillons déjà 154. Mais nous pourrions en avoir davantage », affirme ce quinquagénaire. Il y a environ 190 logements sociaux libres dans la ville avec des loyers très bon marché. La commune est en train d’en aménager cinq en centre-ville. Ils seront disponibles dès le mois d’octobre et pourraient accueillir une quarantaine de personnes.

Mais ce qui prime pour le maire, c’est l’intégration. Or, avec un chômage supérieur à 12%, Friedland a peu d’emplois à offrir.

D’après : Frédéric Lemaître, **Le Monde**, jeudi 1^{er} octobre 2015

1 - l’ élu local : der Lokalpolitiker (-)

3 - ESSAI - Les candidats traiteront **l’un des deux sujets proposés** et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. Kann man heute von einem europäischen Traum sprechen?
2. Blablacar, Uber, Airbnb ...: Eine neue Form der Wirtschaft?

ANGLAIS

1 - VERSION

When Greg Brundage bought his condo on Lombard Street in the mid-'90s, he felt like he was getting a home above the Spanish Steps* of Rome, with views of white sailboats slipping across San Francisco Bay. Now, he says, a place that once saw “a few cars on the weekends” feels more like Disneyland. The tourist season brings an unending parade of cars, buses, strollers and selfie sticks. And the people themselves have started changing diapers in his carport and climbing onto his roof to stage photo shoots. “As the crowds have increased, the attitudes and the behavior have worsened,” says Brundage, a retired investment banker. “It’s just chaos.” Recently, some residents have even suggested in earnest that San Francisco straighten out America’s “crookedest” street, which is one of the city’s most popular attractions.

Since the dawn of modern tourism, governments have struggled to balance the interests of people who live in or near interesting places and the desires of those willing to pay money to visit – and buoy the local economy. But unlike, say, Malibu beachfront or canal-lined Venice, Lombard Street is compact and completely residential; the single block is home to 71 houses and condos, many valued at over \$1 million. It’s novel, but “this is not an amusement park,” says Mark Farrell, a city supervisor. “This is a neighborhood where real people live.”

Adapted from an article in **Time**, September 21, 2015

*Aide à la traduction

Spanish Steps = escalier de la Trinité des Monts

2 - THÈME

Après des décennies de tensions, les Etats-Unis et Cuba se sont engagés en décembre dernier à amorcer un rapprochement. Les acteurs du tourisme se préparent à l’afflux de citoyens américains à Cuba.

American Airlines vient d’annoncer l’ouverture prochaine d’un vol hebdomadaire entre Los Angeles et La Havane. La compagnie JetBlue a ouvert une liaison entre New York et la capitale cubaine le mois dernier. Cuba n’est situé qu’à quelque 160 kilomètres de la Floride.

L’embargo qui pèse sur les relations commerciales entre les deux pays depuis plus de 53 ans n’est pas encore levé, mais Barack Obama a d’ores et déjà annoncé de nombreux assouplissements. Parmi eux : la possibilité pour les Américains d’utiliser leur carte de crédit à Cuba et d’y voyager plus facilement. L’interdiction de s’y rendre reste la règle, mais une liste de douze cas exceptionnels a été introduite, qui élargit considérablement les possibilités d’aller y faire du tourisme. N’ont par exemple plus besoin d’une autorisation spéciale les Américains qui rendent visite à leur famille, ceux qui s’y rendent dans un but humanitaire, éducatif ou religieux, pour assister à une compétition sportive ou une exposition, ou simplement pour « soutenir le peuple cubain. »

D’après **lefigaro.fr**, 20 août 2015

3 - ESSAI - Les candidats traiteront *l’un des deux sujets proposés* et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. Should Britain apologize for its colonial past?

2. Are drones all that bad?

ESPAGNOL

1 - VERSION

El monstruo

A veces vengo acá dispuesta a escribir sobre la migración o sobre algún presidente. Después, suceden cosas. Hace poco estaba firmando ejemplares en la presentación de un libro, en Santiago de Chile. Casi al final le tocó el turno a una chica joven. Me dijo, acercándose un ejemplar con timidez, “Yo a usted le debo mucho”. Le pregunté mientras firmaba, casi distraída, “¿Por qué?”. Entonces me contó que estaba muy enferma, que un año atrás había decidido abandonar la carrera que estudiaba —periodismo—, y que uno de esos días, en el consultorio del médico, desanimada, había tomado una revista del revistero y se había topado con algo que yo había escrito y que eso la había sacudido y la había hecho decidir que no importaban la enfermedad ni el dolor: que iba a volver a estudiar. Y que de hecho había vuelto a estudiar y que, desde entonces, se sentía mejor: se sentía viva. Le devolví el libro sin saber qué decir, le deseé suerte. Esa noche me quedé pensando en ella, y la tarde siguiente, en una entrevista, me preguntaron: “¿Usted hace periodismo para salvar el mundo?”, y yo dije, como siempre digo, que no, que no lo hago para salvar a nadie sino para tratar de entender la época en que vivimos, y mientras lo decía —tan convincente, tan convencida— me asaltó la imagen de esa chica y pensé: “Soy un monstruo »

Leila Guerriero, **El País**, 22 de junio de 2015

2 - THÈME

L'Amérique latine : continuité dans la diversité

L'idée n'est pas de donner une leçon de géographie, mais de parler modestement de la situation actuelle de cette région du monde dont on parle peu. Occidentaux, nous avons tendance à tout englober ou atomiser, oubliant les défis et les opportunités que représente l'Amérique latine. Cette région est plus que jamais une terre de contrastes. Disons-le encore une fois, cette partie du globe est la plus inégale au monde. La démocratie peut fléchir si les citoyens n'observent pas une meilleure répartition de la croissance économique. Les latino-américains doivent se regarder en face et trouver la solution d'une croissance mieux répartie et prendre en compte la dimension essentielle du développement : la protection de l'environnement. En résumé, la continuité politique au sein même d'une hétérogénéité régionale répond d'une certaine manière à cet espoir latino-américain de vouloir poursuivre le progrès pour plus d'égalité. Pablo Neruda l'exprimait ainsi : « L'espoir a deux très beaux enfants, le dédain et le courage. Le dédain pour la réalité des choses, le courage pour les changer ».

Pierre Lebret, **huffingtonpost.fr**, 1^{er} mars 2015

3 - ESSAI - Les candidats traiteront **l'un des deux sujets proposés** et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. El periódico “El Mundo” subrayó en septiembre que una de las características del viaje del Papa Francisco a Cuba era “la necesaria creación de puentes de diálogo y reconciliación” ¿En qué medida comparte usted esta afirmación?
2. Hoy en día ya no consumimos como antes. El llamado consumo colaborativo, la economía del compartir está en constante desarrollo. ¿Le parece a usted que se trata de un fenómeno de moda o que puede modificar de manera permanente nuestro modo de consumir?